

## **Contributors**

### **Sachin C. Ketkar**

Sachin C. Ketkar is a bilingual writer, translator, editor, blogger and researcher based in Baroda, Gujarat. His books in English include *Skin, Spam and Other Fake Encounters: Selected Marathi Poems in translation*, (2011), and *(Trans) Migrating Words: Refractions on Indian Translation Studies* (2010). His Marathi poetry collections are *Jarasandhachya Blogvarche Kahi Ansh* (2010) and *Bhintishivaicya Khidkitun Dokavtana*, (2004). He has extensively translated present-day Marathi poetry, most of which is collected in the anthology *Live Update: An Anthology of Recent Marathi Poetry, 2005* edited by him. He won 'Indian Literature Poetry Translation Prize', given by Indian Literature Journal, Sahitya Akademi, New Delhi in 2000. He holds a doctorate in Translation Studies from Veer Narmad South Gujarat University, Surat and works as Professor in English, Faculty of Arts, The Maharaja Sayajirao University of Baroda, Vadodara.

### **Biswanandan Dash**

Biswanandan Dash teaches English communication for Specific Professional for past 12 years under Biju Patnaik University of Technology, Odisha before teaching Sociolinguistics and Translation Studies to the PG students at Utkal University of Culture, Odisha. He has presented on a variety of issues relating to the barriers to communication, students readiness, ESP/ELT and translation studies based on curriculum development in International Journals and Conferences. He earned his Master's in Linguistics from Berhampur and Master of Philosophy in Applied Linguistics from the University of Hyderabad and a Doctorate in ELT from Dravidian University. His research area includes Translation Theory & Practice, Applied Linguistics, Classical language & development and the Language Teaching. He is presently a Research Associate at Institute of Odia Studies & Research (IOSR), Odisha, India. He may be contacted via Email: [bn.dash\(at\)gmail.com](mailto:bn.dash(at)gmail.com)

**Sudesh Manger**

Sudesh Manger, a Ph. D student in the department of Translation Studies at the English and Foreign Languages University of Hyderabad. My research interests focus on the historiography of Nepal, with specific emphasis on the Post-colonial translation theory.

**T. Vijay Kumar**

T. Vijay Kumar is a Professor of English at Osmania University, Hyderabad. He has translated into English (2002) the Telugu classic *Kanyasulkam* (1909) by Gurajada Venkata Appa Rao (co-translator: C Vijayasree). His translation of Volga's *Vimukta* (Sahitya Akademi Award 2015) is forthcoming. He is one of the directors of the annual Hyderabad Literary Festival.

**Niladri Sekhar Dash**

Niladri Sekhar Dash works as Associate Professor in Linguistic Research Unit of Indian Statistical Institute, Kolkata. For the last 22 years he is working in the area of Corpus Linguistics, Language Technology, Natural Language Processing, Computational Lexicography, Language Documentation and Digitization, Computer Assisted Language Teaching, and Manual and Machine Translation. To his credit he has published 15 research monographs and 150 research papers in peer-reviewed international and national journals, edited anthologies, and conference proceedings. Details of Dr. Dash are available at: <https://sites.google.com/site/nsdashisi/home>

**S. Arulmozi**

S.Arulmozi is an Assistant Professor in the Centre for Applied Linguistics & Translation Studies, University of Hyderabad, Hyderabad. Prior to this assignment, he has worked at Dravidian University and Anna University-KBC Research Centre. His areas of prime research are Computational Linguistics, Language Analysis and Sociolinguistics. He has carried out mission projects on WordNet and Indian Languages Corpora Initiative.

**Ritushree Sengupta**

Ritushree Sengupta is working as a Ph.D scholar in the Department of English and Other Modern European Languages, Visva-Bharati. Her areas of interest are children's literature, ecocriticism and post-colonial studies. She had been selected as an exchange program student in 2014 to attend Yunnan University situated in Kunming, China. Other than her academic achievements, she has penned and presented a few street plays and protest dramas. A sincere admirer of Bengali modern poetry, she is also a poet herself.

**V. Saratchndran Nair**

V. Saratchndran Nair is currently working as the Project Director, National Translation Mission, CIIL, Mysore. Prior to that he had served at the Central Institute of Indian Languages, Mysore for more than 33 years and retired in the capacity of Prof-cum-Deputy Director. Edited and published 8 volumes of Dictionaries between Malayalam, Tamil, Telugu and Kannada, *samakaalina malayaLa vya:karaNam* (a contemporary grammar of Malayalam), *bhaasha:sa:stram innale, innu, na:Le* (Linguistics; yesterday, today and tomorrow), *malaya:La sa:hitya darppaNam* (Advanced Course Reader in Malayalam), done research in the area of second language Acquisition, Malayalam language analysis, syntax and semantics. He started his career as a Research Associate (Linguistics) at Anthropological Survey of India and worked on the language of Jarawas of Andaman Islands.

**Sreenath V. S**

Sreenath V.S is a doctoral student of English in the department of Humanities and Social Sciences, Indian Institute of Technology Kanpur. His areas of interest include Translation Studies, Postcolonial literature, Indian literary theories and the philosophy of literature and language. He is currently working on the concept of reader in Indian literary theories.

**Divya N**

Divya.N is an Assistant Professor in the Dept of English at Sree Kerala Varma College Thrissur. She was a research scholar at the Centre for

English Studies in Jawaharlal Nehru University, New Delhi. She was the recipient of the Ayyappa Panicker Poetry Foundation Award for the Best Young Malayalam poet in the year 2012.

**Arati Kumari**

Arati Kumari teaches German language at the Center for Foreign Languages, in Pondicherry University as guest faculty. She is the recipient of the DAAD Scholarship, for the year, 2007-2008, as part of Ph D program. She did research at the Institute of Theatre Science, in Free University, Berlin, Germany.

**Sunetra Sholapurkar**

Sunetra Sholapurkar is presently engaged with National Translation Mission and is monitoring academic work being done in Hindi. She has done her postgraduation in English literature and has been awarded PhD on 'Communication through Art: A Sociolinguistic Perspective'. She has been a regular contributor to newspapers. Sunetra's interest ranges from literature to visual arts, from sociolinguistics to translation studies. She is especially keen on observing issues relating the translation of texts from English to Hindi and vice versa.

**Divya Pradhan**

Ms. Divya Pradhan is an Assistant professor in the Department of English, Mata Sundri College, University of Delhi. Her areas of interest are classical literature, modernism and Indian English writings.

**P. Matthew**

Matthew Prattipati is currently working as the Chief Resource Person at National Translation Mission, in Central Institute of Indian Languages (CIIL), Mysore. He is a PhD on Bible translations, from the University of Hyderabad. Worked as a Linguist in the Resource Centre for Indian Language Technology Solutions (Telugu) at Department of Computer and Information Sciences, University of Hyderabad; IPDA (Anusaaraka) project at Center for Applied Linguistics and Translation Studies, University of Hyderabad, DOE-Lexical Resource Development project at CIIL, Mysuru.

He worked as the State Coordinator of Andhra Pradesh ( Administrator and Educator) and administered 38 Projects. He has 23 years of experience in the field of translation. His translation works are: Children's Bible (BSI), The Review of the Best Practices for Targeted Interventions (2002), Metal Industry in Andhra Pradesh-A Survey (2002), and Multimedia Lessons for Schoolnet India. His areas of research are: Bible translation, language technology, Natural Language Processing, lexicography, lexical resource development, Localization and Digitization, Corpus development Machine Translation, teaching and training translators.

**Aditya Kumar Panda**

Aditya Kumar Panda is currently working in National Translation Mission, Central Institute of Indian Languages, Mysore. He does research in the field of Applied Linguistics, English Language Teaching and Translation Studies. Many of his research papers have been published in national and international journals. Please visit his papers here: <http://ciil.academia.edu/AdityaKumarpanda>

**Mrinmoy Pramanick**

Mrinmoy Pramanick is an Assistant Professor of Comparative Indian Language and Literature, at the University of Calcutta. He did research on the area of Intersemiotic translation and Translation Historiography from the University of Hyderabad. He has quite a few publications and more than 20 papers presented in different national and international conferences on Translation Studies and Comparative Literature. He is also a practicing translator in Bengali, English and Hindi.